



Patent- och Marknadsdomstolen
Stockholms Tingsrätt avdelning 5
Sverige

Ansökan skickas enbart via e-mail

Ärende 601577-006

esv@njordlaw.com

16 juni 2021

STOCKHOLMS TINGSRÄTT
PMD:P
INKOM: 2021-06-16
MALNR: PMÄ 9617-21
AKTBIL: 1

ANSÖKAN OM INFORMATIONSFÖRELÄGGANDE MED INTERIMISTISKT YRKANDE

Sökande

Voltage Pictures, LLC
116 N Robertson Blvd,
Los Angeles
CA 90048
USAA

Ombud

NJORD Law Firm
Partner, dansk advokat: Jeppe Brogaard Clausen
Advokat: Emelie Svensson
Pilestræde 58, 6.
DK-1112 Köpenhamn
Danmark

Svarande

Telia Sverige AB
169 94 Solna
Organisationsnummer: 556430-0142

Forum

10 kap 1 § rättegångsbalken, 53 e § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk (URL)

Saken

Informationsföreläggande enligt 53 c § URL

I egenskap av ombud för Voltage Pictures, LLC (Sökanden), ansöker undertecknad med stöd av bifogad fullmakt om informationsföreläggande i enlighet med 53 c § URL mot Telia Sverige AB (Svaranden).

NJORD
LAW FIRM



1. YRKANDE

Sökanden yrkar att Patent- och Marknadsdomstolen vid vite av 200 000 kr beslutar att Svaranden till Sökanden utger information om namn och adress avseende de registrerade abonnenterna av IP-adresserna i **Bilagslista I** vid den angivna tidpunkten.

Vidare yrkar Sökanden att Patent- och Marknadsdomstolen med stöd av 26 § lagen (1996:242) om domstolsärenden, intill dess att ärendet har avgjorts, förbjuder Svaranden vid vite av 200 000 kr att förstöra de uppgifter som avses med Sökandens yrkande om informationsföreläggande.

2. GRUNDER

Rättigheter

Intrång i upphovsrättsliga verk genom fildelning på internet sker dagligen i stora skalor runtom världen. Till följd därav har rättighetsinnehavaren till respektive upphovsrättsliga verk i **Bilagslista II** upplåtit ensamrätten till Sökanden för att beivra intrång i Sverige via fildelning av de nyss berörda upphovsrättsligt skyddade verken, vilket framgår av bifogade fullmakten mellan Rättighetsinnehavaren och Sökande, se **Bilaga A**. Fullmakten har signerats av en behörig firmatecknare vilket framgår av efterföljande affidavit och bolagsregistreringsintyget av amerikanska myndigheter där sökande har sitt säte och sin verksamhet. Det framgår även ur Bilaga A att det är stiftaren som signerat fullmakten.

Rättighetsinnehavaren innehar ensamrätt att framställa exemplar av verken och göra de tillgängliga för allmänheten. Det är även denna rätt som enligt ovan överlåtits till Sökanden, varför Voltag Pictures LCC, som företrädare, bland annat kan driva och skydda upphovsrättigheterna till verken angivna under kolumnen "titel" i **Bilagslista I**.

Informationsföreläggandet avser intrång i verken vars titel framgår under kolumnen "titel" i **Bilagslista I**.

Sökanden har kontaktat NJORD Law Firm för att representera dem i bland annat Sverige avseende upphovsrättsintrånget som skett via fildelning av de upphovsrättsligt skyddade verken (se **Bilaga A**). Den ovan presenterade relationen kan illustreras enligt följande:





Svaranden tillhandahåller elektronisk kommunikationstjänst och besitter nödvändig information för utredning av intrång

Svaranden erbjuder telekommunikation och är därigenom bland annat verksam som Internetoperatör via abonnemangsavtal med konsumenter. Svaranden ger sina kunder tillgång till internet och är därigenom i besittning av kunders namn och adresser. En IP-adress är en unik adress som tilldelas ett abonnemang vid uppkoppling till Internet. Sökanden har spårat IP-adresserna (**Bilagslista I**) som tillhör de som olagligen nedladdat och uppladdat de upphovsrättsligt skyddade verken vid specifika tidpunkter och funnit att de tillhör Svarandens kunder. IP-adresserna ensamma räcker inte för att varken kunna skydda upphovsrätten eller för att uppnå kontakt med abonnenten av IP-adressen. Sökanden avser därför genom förevarande informationsföreläggandet att er hålla namn och adress till abonnenterna av de tillhandahållna IP-adresserna.

Upphovsrätt

Den som skapat ett litterärt eller konstnärligt verk, så som ett filmverk, har upphovsrätt till verket (se 1 § URL). För att ett alster ska utgöra ett verk krävs att det är upphovsmannens egen intellektuella skapelse, det är tillräckligt att alstret återspeglar upphovsmannens personlighet, genom att det ger uttryck för dennes fria och kreativa val. Filmen som förevarande ansökan avser är ett konstnärligt verk som är ett resultat av upphovsmannens egen intellektuella skapelse. Filmen som ansökan avser är således ett upphovsrättsligt skyddat verk.

Filmen är välkänd och genom angivelse av filmens titel och upphovsmannens namn är det tillräckligt för att visa att ansökan avser ett upphovsrättsligt skyddat verk

I enlighet med praxis (PMÖÄ 1570-21), så är uppgift om filmens titel och upphovsmannens namn vara tillräckligt för att domstolen ska kunna sluta sig till att ansökan avser ett upphovsrättsligt skyddat verk om ansökan välkända filmer av namnkunniga upphovsmän. Förevarande film, *The Marksman*, är en ny och redan nu välkänd film av vilken anledning den är ett upphovsrättsligt skyddat verk. Filmen har dirigerats av *Robert Lorenz* (nominerad till Academy Awards for Best Picture tre gånger), och har *Liam Neeson* som huvudskådespelare. *Liam Neeson* anses vara en av de mest kända skådespelarna genom tiderna, som till exempel nominerats till en Oscar för sitt porträtt i *Schindler's list* för bästa manliga huvudroll, BAFTA-nominering för bästa huvudskådespelare, Academy Award for "bästa skådespelare" samt nominerats till Golden Globe Awards för "bästa skådespelare" tre gånger (se sida 46 i **Bilagslista II**). *Voltage Pictures* som produktionsbolag och upphovsman är också att anses som namnkunnig, som genomgående arbetar med kända skådespelare (*Matthew McConaughey*, *Morgan Freeman*, *Jennifer Garner*, *Eddie Murphy*, *Wesley Snipes*, *James Franco*, *Liam Neeson* och ofantligt många fler), släppt kända titlar (*Dallas Buyers Club* och 220 ytterligare titlar som är rankade på IMDB). Genom ovanstående har det styrkts att det är tillräckligt med att ange filmens titel och upphovsmannens namn för att påvisa att ansökan avser ett upphovsrättsligt skyddat verk.

Trots att det är tillräckligt att ange filmens titel och upphovsmannens namn för styrka upphovsrättens skydd då ansökan avser en välkänd film, väljer Sökanden att inge ytterligare dokumentation för att styrka upphovsrätten.



Patent- och marknadsdomstolen har företagit ett interimistiskt beslut avseende samma verk mot bakgrund av identisk dokumentation

Patent- och marknadsdomstolen har i det interimistiska beslutet, PMÄ 7758–21 daterat 24 maj 2021 fastställt följande avseende exakt samma verk vars upphovsrätt dokumenterats med identiskt material som bifogade Bilagslista II: ”Voltage har lagt fram utredning som ger tillräckligt stöd för att den film som omfattas av ansökan kan vara skyddad av upphovsrätt och att Voltage har rätt att ansöka om informationsföreläggande. Vidare ger utredningen tillräckligt stöd för att det vid de tidpunkter som anges i bilaga 1 kan ha begåtts intrång i upphovsrätten från de angivna IP-adresserna samt att Telia kan ha information om vem som har begått intrången.” (se sida 3 i PMÄ7758-21). Således har Patent- och Marknadsdomstolen bedömt att dokumentationen som getts in till stöd för upphovsrätten i förevarande mål (Bilagslista II) ger stöd för både upphovsrätt samt att Voltage som har rätt att ansöka om informationsföreläggande, av vilken anledning Patent- och Marknadsdomstolen i förevarande mål bör vidta samma beslut, i syfte att upprätthålla ett transparent och förutsebart rättssystem där etablerad praxis tas i beaktning.

Ytterligare dokumentation som styrker upphovsrätten - DVD-omslag

Sökanden gör gällande upphovsrätt för de upphovsrättsligt skyddade verken i **Bilagslista II** genom att insända DVD-omslag (**Bilagslista II** sida 1) för filmen som ansökan avser (i enlighet med PMÄ 9261–16), vilket godkännts genomgående av Patent- och marknadsdomstolen, bland annat i PMÄ 2045–17 och PMÄ 16754–18. Patent- och marknadsdomstolen har i bland annat PMÄ 11005–18 och PMÄ 16754–18 funnit det ovanstående underlaget, dvs. DVD-omslag är tillräckligt för att fastställa såväl upphovsrätten som rättighetsinnehavaren till de enskilda verken. DVD-omslaget styrker verkshöjden för verken i enlighet med hur begreppet verkshöjd har kommit att uttolkas i NJA 2015 s. 1097 och EU-domstolens avgörande i målet Infopaq (mål C-5/08, Infopaq, EU:C:2009:465, punkt 37). Vidare visar DVD-omslagen på att det har investerats i verken, DVD-omslaget listar även upp skådespelarna med namn och bild, anger regissören, visar förteckning över handling, innehåller bilder från filmen, har professionella omslag innehållandes bilder med hög kvalitet osv. DVD-omslagen visar även på att det verken innehåller en specifik handling som således innebär att det arbetats fram manus för handling, samt att titeln och bilderna matchar den valda handlingen. Det är upphovsmannens intellektuella skapelse som kommer till uttryck i verken, vilket styrks genom DVD-omslaget, och som konkluderar igen att verket med sannolika skäl innehåller upphovsrättsligt skydd.

Även om ovanstående angivelse av filmens titel, upphovsmannens namn samt DVD-omslaget är tillräckligt för att styrka att filmen som förevarande ansökan avser med sannolika skäl innehåller upphovsrättsligt skydd, väljer Sökanden att inte ytterligare dokumentation för att styrka upphovsrätten.

Ytterligare dokumentation som styrker upphovsrätten

Upphovsrätten styrks, utöver ovanstående angivelse av filmens titel, upphovsmannens namn samt DVD-omslaget, genom ytterligare information i form av: skärmdumpar från Wikipedia, IMDb, Youtube, Sökandens hemsida, hemsidan Discshop osv (se sida 2-46 i **Bilagslista II**). Nämnda



skärmdumpar i **Bilagslista II** anger grundlig och fullständig information om Sökande och dennes verk, skådespelarna, regissörerna, produktionen, produktionsbolaget, handling, manus, priser och andra utmärkelser inom filmindustrin som verket har erhållit. Den angivna informationen visar att verket är en intellektuell skapelse i vilken det investerats i samt att verket med sannolika skäl uppnått upphovsrättsligt skydd.

För filmerna som omfattas av förevarande Informationsföreläggande visas upphovsrätt, utöver vad som ovan gjorts gällande, genom att:

- a) Att det vid respektive produktion använts rekvisita och kostymering.
- b) Att det i filmerna medverkat skådespelare som agerat enligt instruktion från regissör/upphovsman.
- c) Att det har arbetats fram en handling med detaljerat manuskript.
- d) Att professionella regissörer och filmfotografer/kameramän anlåtats för produktionerna.
- e) Att skådespelarna under inspelning fått regianvisningar och agerat efter dessa instruktioner.
- f) Att kameramännen utfört fotografiskt arbete och spelat in video- och stillbildsmaterial efter instruktion från regissör.
- g) Att upphovsmannen inför och under produktion och inspelning har utfört exempelvis professionellt ljussättningsarbete.
- h) Att upphovsmannen, efter inspelning, klippt och redigerat filmerna och därmed framställt ett färdigt filmverk.
- i) Att upphovsmannen har satt sin personliga prägel på verken genom att exempelvis vid förberedelserna välja iscensättning, vilken pose den filmade personen ska inta och belysning. Under filmningen har upphovsmannen valt centrering, filmvinkel och även skapad atmosfär (se EU-domstolens dom den 1 december 2011, Painer, C-145/10, EU:C:2011:798, punkterna 90-92).
- j) Att alstrets originalitet har kommit till uttryck i det angivna underlaget (PMÄ 1570–21).
- k) Att det investerats i filmen (23 – 30 miljoner USD)
- l) Att verken som görs gällande är upphovsmannens egen intellektuella skapelse, och alstret återspeglar upphovsmannens personlighet, genom att det ger uttryck för dennes fria och kreativa val (PMÖÄ 1570–21).

Det är upphovsmannens intellektuella skapelse som kommer till uttryck i verken som återges i **Bilagslista II**. Alstrets originalitet återges således i det angivna underlaget i **Bilagslista II** (PMÄ 1570–21).

Slutligen anför Sökanden att om det enbart krävs ett minimum av bevisning för att göra gällande att en spelfilm har verkshöjd, så bör faktumet att filmen i förevarande ansökan är en känd film kräva mindre bevisning än det angivna "minimum" (Olsson och Rosén, Upphovsrättslagstiftningen, JUNO, version 4A, kommentar till 1 §; NJA 1998 s. 838; NJA 2015 s. 1097 punkt 18; mål nr PMÄ 9261–16. Se även justitieråden Lundius och Lambertz skiljaktiga mening i NJA 2015 s. 1097, punkt 22).



Ett verk kan ha flera upphovsrättsinnehavare

I enlighet med svensk lag där det står uttryckligen *”har ett verk två eller flera upphovsmän, vilkas bidrag icke utgöra självständiga verk, tillkommer upphovsrätten dem gemensamt. De äga dock var för sig beivra intrång i rätten.”* (1 kap. 6 § URL). Således stiftas i lagen att ett verk kan ha flera upphovsmän samt att samtliga upphovsmän har rätten att beivra intrång, vilket inkluderar ansöka om informationsföreläggande som i förevarande mål.

Utöver att det utifrån lagtexten går att utläsa att flera upphovsrättsinnehavare kan ha rätten att beivra upphovsrättsintrång, således att Sökanden genom upphovsrätten till förevarande verk, även om det skulle finnas flera upphovsmän, har rätten att beivra intrång, så ger även praxis stöd för resonemanget. Patent- och Marknadsdomstolen (mål nummer B 2404-20, sida 8-9) har fastställt att det är som regel flera personer som konstnärligt bidrar till skapandet av ett filmverk. Om bidragen inte utgör självständiga verk, blir upphovsmännen gemensamt innehavare av upphovsrätten. (Se även JUNO, Version 4A, kommentar till 1 kap. 6 §, 2019-01-08). Var och en av rättighetshavarna har emellertid rätt att beivra intrång (6 § upphovsrättslagen).

Sökande samarbetar med andra produktionsbolag

Ovanstående innebär att det inte finns något hinder för att flera juridiska personer att samarbeta, tillverka, producera, investera och hantera storslagna produktioner som det har skett med Sökandens verk. Verket, *The Marksman*, är en storproduktion där flertal aktörer har varit inblandade i produktionen och tillverkningen av verket. Verket har en budget, enligt IMDb på minst 23 000 000 dollar, som i dagens läge motsvarar till 192 miljoner svenska kronor med dagens kurs, vilket visar på verkets stora produktion och investeringarna som gjorts. Som nämnt i ovanstående praxis (Patent- och Marknadsdomstolen B 2404-20), är det allmänt känt att verk av denna typ innehar flera aktörer som arbetar med verket samt att verk av denna typ typiskt sätt innehar flera rättighetsinnehavare. Som ovan nämnt har Patent- och marknadsdomstolen fastställt att *”det är som regel flera personer som konstnärligt bidrar till skapandet av ett filmverk.”*

Med ovanstående är det således styrkt att det finns upphovsrätt för verket, att Sökanden är upphovsman, och som upphovsman har Sökanden rätt att beivra intrång i verket, vilket är vad som görs med förevarande informationsföreläggande.

3. TEKNISKA OMSTÄNDIGHETER SOM STYRKER SANNOLIKA SKÅL TILL INTRÅNG

Tekniken

Det intrång som görs gällande har skett med hjälp av BitTorrent-teknik, vilket är ett filöverföringsprotokoll som effektiviserar nedladdning av filer genom att använda ett P2P-nätverk. Användare i ett P2P-nätverk använder sig av en *”klient”*, ett program som samtidigt utför nedladdning och uppladdning av delar av filen till/från andra användare med hjälp av en *”tracker”*. BitTorrent-tekniken innebär att varje användares klient laddar upp de delar av filen i fråga som klienten har mottagit till andra användare samtidigt som klienten tar emot de delar av filen som ännu inte har



laddats ned. Oavsett om hela eller delar av filen i fråga har laddats ner av en klient bidrar klienten till att göra filen tillgänglig för andra i nätverket genom att sprida delar av filen.

Trots att det benämns "hämta" filer, bygger BitTorrent-tekniken på att alla användare kan ta emot och vidare distribuera torrent-filer. När du hämtar ett BitTorrent-arkiv till din dator hjälper du samtidigt till att distribuera det till andra. Det är inte möjligt att hämta utan att också sända filer.

Filer som delas genom BitTorrent-teknik identifieras genom att tilldelas en unik beteckning baserad på filens innehåll, ett så kallat "hash value". Varje användares klient får kontakt med andra klienter i ett P2P-nätverk genom en bredbandsuppkoppling till Internet. Varje användares uppkoppling till Internet kan kopplas till en IP-adress.

Insamling av data

Den presenterade datan i bilagorna tillhörande **Bilaglista I** har, på uppdrag av Sökanden, insamlats av företagen Maverickeye UG och Media Protector International GmbH.

MaverickMonitor är systemet som har använts av Maverickeye UG vid insamlingen av datan. Redan 2014 blev detta system beskrivet och utvärderat av en oberoende expert. Expertutvärderingen som företogs av Dr. Simone Richter framläggs som **Bilaga B** samt två översättningar i **Bilaga C-D**. Dr. Richter, vars CV återges i **Bilaga C** s. 21–27, används regelmässigt som expertvittne av tyska domstolar gällande bland annat IT-relaterade ämnen, och har utsetts som expert av IHK Darmstadt (Chamber of Industry and Commerce Darmstadt).

Den bifogade expertutvärderingen visar en detaljerad beskrivning över insamlingssystemet, följande utdrag bör dock framhåvas:

- It identifies the IP addresses of users and records the time of the data transfer accurately. This information enables ISPs to identify the Subscriber whose internet connection was used to conduct the alleged copyright infringement (**Bilaga C**, s. 4, punkt 5.1 (b))
- The System implements mechanisms to ensure that no erroneous IP addresses are collected by the Systems (**Bilaga C**, s. 4, punkt 5.1. (c))
- If the source computer's IP address changes during capture of a data transfer, no data is saved by the System, and therefore not used by Maverickeye UG (**Bilaga C**, s. 4, punkt 5.1 (g))
- Users need to take active steps to set up and install software to enable participation in the P2P Network. These steps cannot be «accidentally» or inadvertently undertaken by a user. Any user wishing to participate in file sharing needs to install or actively start specialised software known as a BitTorrent client (BitTorrent Client). In order to do so, a user will need to download a BitTorrent Client from a website that distributes BitTorrent clients. As part of the installation process, a user may configure the BitTorrent Client in accordance with his or her preferences, or adopt standard settings. A BitTorrent Client enables users to access a given P2P Network, such as eDonkey or BitTorrent. Some examples of BitTorrent Clients for the BitTorrent network include Azureus, BitComet and UT (**Bilaga C**, s. 4, punkt 6.4)
- The System does not log users known as "leechers". A leecher is a user who does not act as a data source. The System only enters into transactions with those users who engage



in the distribution of data. In other words, the users logged by the System have not only made available data, but also engaged in an actual transaction with the System and has been recorded distributing a piece of the data (**Bilaga C**, s. 17, punkt 11.31)

Som det framgår av Dr. Simone Richters expertutvärdering visar systemet en exakt identifiering av och registrering av IP-adresser i förbindelse med nedladdning och uppladdning av data. **Bilaga C** innehåller även ett uppdaterat dokument från 2015 skriven av Dr. Richter.

Det är således via MaverickMonito som det har upptäckts och identifierats att filmerna olovligen tillgängliggjorts för allmänheten via IP-adresser i Sverige. Utredning har fastslagit att de IP-adresser som ansökan avser innehåller delar av filmerna som har gjorts tillgängliga för allmänheten genom att de har laddats upp på internet samtidigt som de har kopierats. Sammanställning över IP-adresser, filens identitet, datum och klockslag för tillgängliggörandet finns i Bilagslista I.

Registrerade intrång

Sökanden konstaterar härmed, i enlighet med dokumentationen från FileWatchBT och Maverick-Monitor, att verken har kopierats och gjorts tillgängliga på specifika tidpunkter genom de angivna IP-adresserna i **Bilagslista I**.

Som exempel kan det nämnas utifrån **Bilaga 1.1**, att verken som framgår ur kolumnen "Title" har nedladdats av IP-adressen i samma rad under kolumnen "IP", vid den angivna tidpunkten som framgår ur kolumn "HitDate" i samma rad, samt att Svaranden står angiven som internetleverantör under kolumnen "ISP" (Internet Services Provider).

Det görs även gällande att samma IP-adress även använts för att uppladda de upphovsrättsligt skyddade verken, eftersom FileWatchBT och MaverickMonitor enbart registrerar IP-adresser som använts till både nedladdning och uppladdning av verken eller delar av detta (**Bilaga C**, s. 17 punkt 11.31).

Det är övervägande sannolikt att IP-adressen, förutom att ha använts för att ladda ner verken, också använts i samband med tillgängliggörande av verken för allmänheten efter att verken faktiskt blivit nedladdat. Som det framgår ur **Bilagslista I**, kolumnen "Client", har ett flertal använt sig av funktionen uTorrent och bitTorrent. Dessa program har en standardfunktion som medför att man under och efter nedladdningen av en fil, samtidigt automatiskt laddar upp och delar filen med andra som använder programmet. Fildelningen pågår från och med att nedladdningen påbörjas till att fram till att användaren manuellt klickar på en stoppknapp.

Mot bakgrund av ovanstående antas att ett väsentligt antal av IP-adresserna har använts för att tillgängliggöra verken för allmänheten även efter att verken nedladdats.

Konklusionen är således att ett intrång bestående av upp- och nedladdning av upphovsrättsliga verk har skett via IP-adresserna som tillförsetts rätten och Svaranden, samt att programmet som inhämtat informationen är tillförlitligt och företar en exakt identifiering. Sannolika skäl för intrånget kan härmed fastställas.



4. UPPHOVSRÄTTSLIGT INTRÅNG OCH BIFALL TILL INFORMATIONSFÖRELÄGGANDET

Intrång enligt URL

Utredningen i **Bilagslista I** visar att filer innehållande de upphovsrättsligt skyddade verken utan tillstånd har tillgängliggjorts via Internet. Tillgängliggörandet har skett genom de IP-adresser som ansökan avser. För att klargöra, har ägarna till IP adresserna aktivt laddat ner verken, det är således inte en slumpmässig handling, utan sökande och nedladdning av den specifika verk har aktivt skett. Den som laddar ner i syfte att undgå att betala för att ta del av och tillgängliggöra verken bidrar till att Rättighetsinnehavarna går miste om enorma intäkter (**Bilaga E**).

I enlighet med 2 § URL har en rättighetshavare ensamrätt till sitt verk, vilket inkluderar att framställa exemplar och att göra verket tillgängligt för allmänheten. Nedladdning, kopiering och uppladdning av upphovsrättsliga verk utgör en olaglig exemplarframställning samt en olaglig tillgängliggörning av verket för allmänheten.

Den ovannämnda ned- och uppladdningen utgör således intrång i upphovsrätten. Rättighetsinnehavaren ska ha en reell ensamrätt till sitt verk, så som stiftat i lagen. För att kunna göra denna rätt gällande måste Sökanden kunna kontakta abonnenten av IP-adressen och behöver därför ha namn och adress till den registrerade abonnenten av IP-adressen.

För att kunna utreda och eventuellt beivra de intrång som har skett behöver Sökanden tillgång till den information som yrkandet avser. Svaranden tillhandahåller i kommersiell skala de IP-adresser som har använts vid intrången. Därmed ingår Svaranden i den krets som kan åläggas skyldighet att lämna information enligt yrkandet.

De IP-adresser som ansökan avser har gjort det möjligt för andra att ladda ner upphovsrättsligt skyddade filer. Den utredning som ingetts till Patent- och Marknadsdomstolen visar att IP-adresserna har använts för att göra intrång i upphovsrätten genom att tillgängliggöra (ladda upp) filer till användare i nätverket.

Den allmänhet som verken kan ha gjorts tillgänglig för genom uppladdning från IP-adresserna i fråga, och genom vidare spridning av andra användare med hjälp av BitTorrent-tekniken, är i princip obegränsad. På grund av konstruktionen av P2P-nätverk är det i praktiken omöjligt att se hur många som en viss IP-adress har gjort verken tillgängliga för och hur spridningen sedan fortsatt. Det kan dock konstateras att intrången i fråga avser tillgängliggörande av verk, genom uppladdning, för allmänheten genom fildelning på Internet. Typiskt sett innebär detta stor skada för Sökanden (se bl.a prop. 2008/09:67 s. 264).

Proportionalitet

Ärendet rör tillgängliggörande av upphovsrättsliga verk för allmänheten genom fildelning via Internet, som normalt innebär stor skada för Sökanden (jfr prop. 2008/09:67 s. 162). Skadans exakta ekonomiska storlek är svår att beräkna, men i enlighet med undersökningar som företagits av Carnegie Mellon University i USA kostar exempelvis piratkopiering ca 1,3 miljarder USD för



skaparna. Undersökningen visar också på att intäkterna skulle öka med 15 procent om olaglig nedladdning skulle stoppas. Se hela undersökningen i **Bilaga E**.

Ärendet rör tillgängliggörande genom BitTorrent-teknik. Denna tekniska lösning gör det i princip omöjligt att se hur mycket material som en viss IP-adress tillgängliggör i nätverket. Vidare är de IP-adresser som Svaranden tillhandahåller abonnenter i regel är dynamiska, vilket innebär att de kan variera från gång till gång. Under dessa förutsättningar finns det inte ett krav på upprepning eller ett krav på att intrånget ska avse ett visst antal upphovsrättsligt skyddade verk i samband med bedömning av proportionaliteten (jfr prop. 2008/09:67 s. 162).

Utöver att det ska föreligga sannolika skäl för intrånget, vilket Sökanden redan bevisat, ska skälen för åtgärden väga upp för de olägenheter den kan medföra i enlighet med proportionalitetsprincipen. Vid prövning av ovanstående proportionalitetsbedömning ska rätten beakta bland annat omfattningen av intrånget i jämförelse med integritetsintresset, där intrång som skett i *viss omfattning* medför att ansökan ska bifallas. I enlighet med prop. 2008/09:67 s 162, är kravet på viss omfattning uppfyllt när intrånget gjorts genom tillgängliggörande av verket för allmänheten (uppladdning), som vid fildelning på Internet. Resultatet i förevarande fall är att kravet på viss omfattning är uppfyllt då intrånget gjorts genom tillgängliggörandet av verket för allmänheten och att det därmed är proportionerligt för rätten att bifalla ansökan.

Olaglig nedladdning och distribuering av upphovsrättsliga verk av privatpersoner är inte ett av polisens prioriteringsområden. Rättighetsinnehavaren måste därför beskydda sin immateriella egendom på egen hand.

Det finns inte någon mindre ingripande åtgärd som Sökanden kan använda för att skydda sina rättigheter mot denna form av intrång på Internet. Utan tillgång till namn och adress till de abonnenter som hade IP-adresserna vid tidpunkten i fråga har Sökanden inte någon möjlighet att försöka beivra intrång som sker på Internet via BitTorrent-teknik.

Det kan därför konkluderas att det inte finns mindre ingripande sätt att erhålla denna vitala information. Skälen för att meddela ett informationsföreläggande uppväger därför de eventuella olägenheter eller men som åtgärden skulle kunna innebära. Informationsföreläggandet är därmed proportionerligt.

5. INTERNETLEVERANTÖRENS INFORMATION

Grundat på lagföreskrift

Intrånget som Sökanden nu gör gällande avser intrång som skett bak i tiden. För att Sökanden ska ha möjlighet att få tillgång till den efterfrågade informationen är det nödvändigt att Patent- och Marknadsdomstolen omedelbart förbjuder Svaranden att utplåna informationen som avses i informationsföreläggandet. Var informationen finns lagrad hos internetleverantören, eller av vilken anledning den finns lagrad, angår inte informationsföreläggandet. Syftet är att erhålla information från den som tillhandahållit tjänsten (internet) till den som begått ett upphovsrättsligt intrång.



Av EU-domstolens dom i Mål C 203/15 framgår att leverantörer inte är förhindrade att lagra uppgifter om abonnenten när det gäller exempelvis fakturering och betalning av avgifter. Det vill säga, leverantörer är inte beordrade att utplåna all information i sin helhet, snarare begränsa lagringen av den, exempelvis i syfte att tillgodose brottsbekämpning. Det finns inget hinder för att 6 kap 16 a § i lagen (2003:389) om elektronisk kommunikation beaktas. Med anledning av det nämnda ber vi att rätten förelägger att all information som finns sparad hos internetleverantören, oberoende av anledning, som avser förevarande immaterialrättsliga brott (se **Bilagslista I**), ska utlämnas till Rättighetsinnehavarna.

Utöver att lagring bör ske i enlighet med lagen om elektronisk kommunikation bör information även sparas i enlighet med annan relevant lagstiftning. Enligt bokföringslagen (1999:1078) ska vissa uppgifter sparas. Lagen (1944:181) om redovisningsskyldighet föreskriver att medel ej ska sammanblandas vilket kräver noggranna redovisningar. I förevarande fall bör kundinformation, såsom IP-adress, lagras för att kunna urskilja kundernas bruk av specialanpassade tjänster och fakturorna kopplade till dessa tjänster, bland för att kunna urskilja respektive kunds tillförda medel. Därutöver bör uppgifterna även sparas för att kunna uppfylla bolagets förpliktelser gentemot konsumententer i enlighet med konsumenttjänstlagen (1985:716), enligt vilken de bör kunna garantera sina kunder tillbörligt konsumenträttsligt skydd och avhjälpande vid fel. För att kunna uppfylla detta krävs att information om kunden sparas, samt att information om de köpta tjänsterna och användningen av tjänsterna.

Vi ber därför om att rätten förelägger Svaranden att utge de sparade uppgifterna vad avser namn och adress till personerna som identifieras med uppgifterna som framgår ur **Bilagslista I** i Informationsföreläggandet.

Grundat på handelsbruk för internetleverantörer

I enlighet med branschpraxis lagrar internetleverantörer normalt sina kunders information av flera olika anledningar. Internetleverantörers handelsbruk innefattar sparande av kunders information för fakturering, kontakt till kunder, kundservice, kundinformation, för att kunna avhjälpa fel, för att förbättra tjänsterna som erbjuds, kontrollera kunder som sprider virus och liknande malware, skydda kunder mot internetbedrägeri, motverka brottslig verksamhet online eller för andra ändamål.

Trafikuppgifter sparas även av internetleverantörer bland annat för fakturerings syfte, exempelvis tills fakturor betalats. Trafikuppgifter avses innefatta de uppgifter som behövs för att kunna lokalisera en användare eller abonnent, vilket torde innefatta IP-adress.

Vi ber rätten att förelägga Svaranden om att vid vite förbjudas att förstöra information som har sparats i någon av ovanstående syfte, alternativt i annat syfte, i enlighet med 53 e § URL. Å våra klienters vägnar ber vi om att rätten förelägger att namn och adress som hör till IP-adresserna i **Bilagslista I** utges, som yrkat i Informationsföreläggandet.

6. INTERIMISTISKT YRKANDE



Uppgifterna sparas under begränsad tid

Enligt 53 c § URL får en domstol utfärda ett informationsföreläggande om Sökanden visar sannolika skäl för att intrång skett. Med hänvisning till ovan finns ostridigt bevismaterial som bevisar att intrång i Sökandens upphovsrätt faktiskt skett. Det är även bevisat ovan, att grunderna för informationsföreläggandet överväger olägenheten. Häri hänvisas även till Patent- och marknadsdomstolens tidigare domar (se PMÅ 2045–17, PMÅ 10010-18, PMÅ 3287-18, PMÅ 16754-18 och 958-19) där informationsföreläggande meddelats i högst liknande fall.

För att tillgodose kundernas intressen sparar internetleverantörer de uppgifter de behöver för att föra sin verksamhet under minsta möjliga tid. Vidare stiftar 6 kap. 5 § lagen om elektronisk kommunikation att en internetoperatör är skyldig att utplåna eller avidentifiera alla trafikuppgifter som inte längre behövs för vissa i lagen angivna ändamål. Enligt uppgift till Sökanden sparar Svaranden uppgift om IP-adress hänförlig till viss trafik under begränsad tid i syfte att möjliggöra kontroll av behörig användning.

Gällande görs även att en internetleverantörs tystnadsplikt om att ej utlämna information om abonnenter i enlighet med 6 kap. 20 § lagen om elektronisk kommunikation är underordnade bestämmelser om att informationen får ges ut (NJA 2012 s.975).

Eftersom informationen enbart sparas under en begränsad tid, och då intrången som ansökan avser företagits de senaste månaderna, och i vissa fall dagarna, ber vi rätten om att förbjuda svaranden att förstöra uppgifterna som ansökan avser, snarast möjligt om inte omedelbart. Interimistiskt beslut har i mål PMÅ 920–19 och PMÅ 3933-19 meddelats efter tre (3) dagar. För var dag som går intill dess att det interimistiska beslutet meddelas, går Sökande miste om information som kan härleda till intrångsgöraren, vilket ej kan erhållas på annat sätt än genom förevarande informationsföreläggande.

Då förevarande efterfrågade information är den enda möjligheten att kunna utreda de aktuella immaterialrättsliga brotten, och för att Sökanden ska ha en faktisk möjlighet att få tillgång till de efterfrågade uppgifterna, för det fall ansökan vinner bifall, är det nödvändig att Patent- och Marknadsdomstolen omedelbart förbjuder Svaranden att förstöra de uppgifter som avses med Sökandes yrkande om informationsföreläggande.

I enlighet med ovanstående ber Sökanden om att Patent- och Marknadsdomstolen snarast möjligt utfärdar ett interimistiskt förbud mot att Svaranden utplånar de begärda uppgifterna. Därefter ber Sökanden om att yrkandet bifalles, således att internetleverantören åläggs att utge den begärda informationen i form av namn och adress elektronisk i de tillhandahållna Excel-dokument till Sökande.

Lågt beviskrav för interimistiskt beslut

Patent- och överdomstolen har bekräftat i PMÖÄ 5331–21, daterat den 11 maj 2021, avseende interimistiska beslut, att när det gäller en säkerhetsåtgärd i ärenden om informationsföreläggande gäller inte samma beviskrav som vid den slutliga prövningen av ärendet (sida 3). Patent- och överdomstolen uttrycker även att det inte finns något specifikt beviskrav som ska vara uppfyllt för att



en säkerhetsåtgärd ska kunna meddelas (sida 3). Rätten fastställer även följande ”utredningen i ärendet visst stöd för att de aktuella alstren kan vara skyddade av upphovsrätt och att upphovsrättsintrång därmed **kan ha förekommit**. Sammantaget innebär det att det är av synnerlig vikt att Telia (Svarande) förbjuds förstöra de aktuella uppgifterna.” Därav är beviskravet för att ett beslut om säkerhetsåtgärd ska företas av domstolen lågt ställt.

I PMÄ7758-21 daterat till den 24 maj 2021, har Patent- och marknadsdomstolen i det intermistiska beslutet fastställt att samma verk med stöd av identisk dokumentation för upphovsrätten, varit tillräckligt för att ge Sökande bifall.

7. AVSLUTANDE KOMMENTAR

Sökanden har åberopat bevis som styrker att Rättighetsinnehavarna har ensamrätt till att framställa exemplar av de upphovsrättsligt skyddade verken. Sökande har även bevisat att de är innehavare till upphovsrätten och har rätt att tillgängliggöra verken för allmänheten.

Sökande har registrerat och funnit upphovsrättsliga intrång som genomförts av kunder till Svaranden, och i samband med detta kontaktat NJORD Law Firm för att föra fallet, utreda intrången och utfå information som hör till de registrerade IP-adresserna som utfört de immaterialrättsliga intrången.

Intrång har skett via ned- och uppladdning av verk via P2P nätverk, där övriga användare av programmet har kunnat ta del av dessa filer. Teknisk utredning samt expertutlåtande om hur denna fungerar har presenterats, vilken kan sammanfattas med att intrång genom upp- och nedladdning skett med säkerhet.

Informationsföreläggandet är det enda verktyget för Rättighetsinnehavarna att utreda intrånget som gjorts i deras immateriella rättigheter. Eftersom det inte finns något mindre ingripande tillvägagångssätt för att få tillgång till den nödvändiga informationen och då intrånget skett i viss omfattning, måste förevarande informationsföreläggande anses vara proportionerligt och därmed bifallas.

Gällande skälig tidsfrist för uppgifternas utlämnande bör ovan redovisade tid om att utge information avseende 2 150 IP adresser månadsvis, anses vara skälig tid med hänsyn tagen till tidigare prejudikat.

Köpenhamn 16 juni 2021,

NJORD Law Firm

Emelie Svensson
Advokat

BILAGOR

Allmänna bilagor

Bilaga A	Fullmakt - Voltage Productions, LLC till NJORD Law Firm
Bilaga B	Dr. Simone Richters expertutvärdering
Bilaga C	Dr. Simone Richters expertutvärdering (på engelska)
Bilaga D	Dr. Simone Richters expertutvärdering (på danska)
Bilaga E	Carnegie Mellon University

Voltage Pictures, LLC

Bilagslista I

Bilagslista II

Bilaga 1.0	IP-adresserna till filmen:	The Marksman	Bilaga 2.0	Underlag för upphovsrätt för filmen:	The Marksman
-------------------	----------------------------	--------------	-------------------	--------------------------------------	--------------